

第二節 臺灣地區

一. 各地發展

1. 台南府城草花街與草花郊

1624-1662 年荷蘭人佔領台灣⁶⁴，1652 年，荷蘭人由大井頭（荷人稱 Smeedorp，士米村）往東沙丘上建一條可並行六輛馬車的道路，一直到沙丘之頂（即今大上帝廟、中和境北極殿）為止，作為荷蘭人居住處所，是臺灣第一條寬達十五公尺的歐式街道，稱為普羅民遮街，即今日的民權路。清康熙年間，在此街道中央建造一列深 9 公尺，雙面臨街的店舖，使荷蘭街縮小成為兩條寬僅 3 公尺的中國式街道。以路中屋及禾寮港街（忠義路）為準，分為四條街，東北鞋街、東南草花街、西南帽街、西北竹仔街，四街均有遮陽棚以防日曬雨淋，成為府城商業核心之十字街，並以此十字街，劃分出東安、西定、寧南、鎮北四個內部行政區。⁶⁵

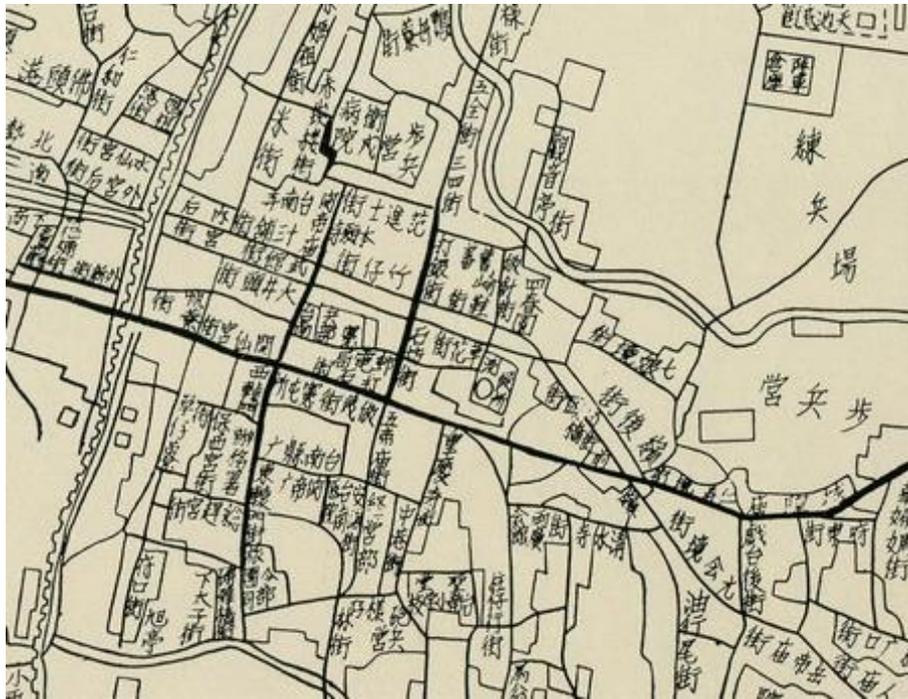


圖 24 明治三十二年十二月中神長之所著[台南事情]所附之圖臨摹而成。摘錄於 [府城今昔] 一書，草花街即位於圖中測候所旁邊

⁶⁴ 維基百科【臺灣荷蘭統治時期】，

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%87%BA%E7%81%A3%E8%8D%B7%E8%98%AD%E7%B5%B1%E6%B2%BB%E6%99%82%E6%9C%9F>

⁶⁵ 國立臺灣歷史博物館【斯土斯民－臺灣的故事】，<http://the.nmth.gov.tw/Cht/Detail.aspx?id=108>

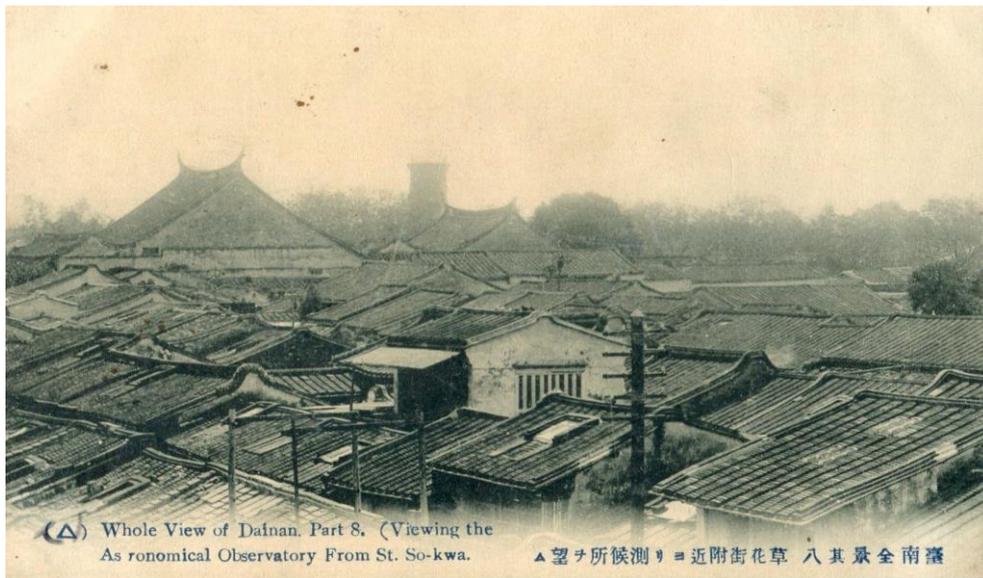


圖 25 從草花街朝測候所看去的景象，時測候所已建[測候所明治 30 年建
隔年 3 月完工]，廟為玄天上帝廟”

以上兩張老照片是由網路中台南草花街鞋街討論區⁶⁶中取得，下圖是由另一背包客棧網站中
取得⁶⁷，但如今到當地查訪已經完全改觀。



圖 26 日治時期的鞋街與草花街，翻攝自葉石濤紀念館展示說明牆。

⁶⁶ 文史與集郵論壇(UTF-8)【台南草花街鞋街】，《鞠園》

<http://www.5819375.idv.tw/phpbb3/viewtopic.php?f=12&t=15446&start=0&sid=06dd555d78df0f520686c8fbb968311f>

⁶⁷ 背包高手 (2014)【漫步台南老城區 穿越時空：走在普羅民遮街上】

<http://www.backpackers.com.tw/forum/showthread.php?t=1265424>

草花街，位於今民權路 2 段 83 巷口到忠義路之間。因這一帶有眾多草花店舖而得名，草花，是用蘆草、洋布、絨布與綢片製成的花，遇有節慶，便將草花插在頭上，是女性妝點、美化自己的配件，可以說是現代美妝店的前身。草花店舖更於清代年間組織「草花郊」商業公會，也可想見清代時，府城草花業之興盛。⁶⁸ 以下是本人到府城實地查訪的照片，附近已經完全沒有與造花相關的店家，曾試圖詢問當地居民及店家但已經完全不知道這段文史：



圖 27 北極殿(上帝廟)其左側即為民權路 2 段 83 巷，陳建華 2016 攝



圖 28 民權路 2 段 83 巷南端，陳建華 2016 攝

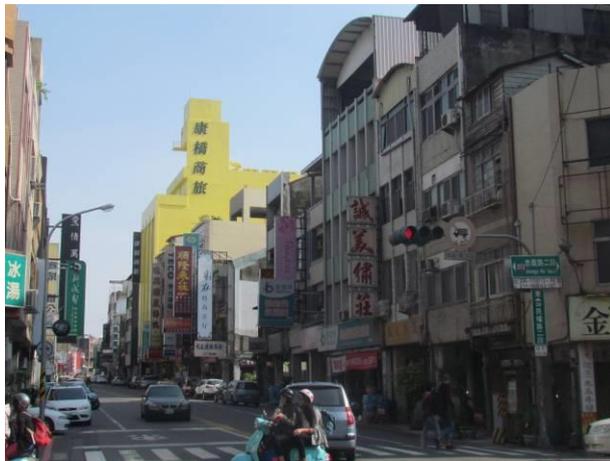


圖 29 由忠義路口望向北極殿，
陳建華 2016 攝



圖 30 台南測候所，陳建華 2016 攝

⁶⁸臺南學電子報【臺灣第一條街道：民權路】，第 206 期，節錄自【大臺南文化叢書—公路文化專輯—府城·老時光】，作者：曹婷婷，第四章：臺灣第一條街道：民權路，臺南市政府文化局，2014 年 12 月初版，頁 56-68。

臺灣入清統治後，商業形態因渡臺禁令與移民社會發展的影響，以廈門港口和臺南鹿耳門對渡，因地緣及貿易需求形成行郊集團，由各類的「郊」獨佔進出口貿易。所謂府城三郊是指北郊、南郊、糖郊的三個商人工會。郊商組織是從事貿易互市批發性質之行號，屬大盤商，俗稱「武市」；若至街市店舖，則是中盤批發或零售，俗稱「文市」；再分級則為走販或攤商。一般加工製造在中盤居多，而草花店司阜：剪通草及洋布、絨片、綢片為花。集中於草花街上。⁶⁹ 嘉慶二十三年(1818)以後，又陸續成立草花郊、杉郊、布郊、藥郊 . . . 等十六個郊⁷⁰至此我們可以相當確定，至少在康熙年間，在台南府城就有蓮草紙花工藝存在，但當時銷售情形如何？是否有人傳承技藝？本調查期間曾多方設法在附近查訪均無所獲，目前當地居民已完全沒有草花街的記憶存在。

⁶⁹ 臺南學電子報【臺南地區的郊商組織】第 177 期（學術文摘），節錄自鄭道聰：《大臺南的西城故事》，收入《大臺南文化叢書第 1 輯—地景文化專輯》，臺南市政府文化局，102 年 3 月出版，頁 41-60。

⁷⁰ [林玉茹](#)（2000）【清代竹塹地區的在地商人及其活動網路】

3. 鹽水

先民來臺不會只聚集在一個地方，在找尋早期蓮草紙花師傅的過程中發現鹽水也有草花業者的訊息，提到鹽水許多人都會直接想到每年元宵節熱鬧的蜂炮，但不知她的歷史。鹽水是臺灣最古老的城鎮之一，原居住有西拉雅族，在鄭芝龍、顏思齊來臺前（1621年）就已有漢人移民進入，是船隻進入八掌溪的集散地。最早稱大龜肉莊（疑為西拉雅人稱潟湖之轉音），後改為大圭壁莊；清雍正年間設鹽水港堡。鹽水一詞閩南語指鹹水，因臨倒風內海，港內有鹹水而得名，相對上游有一泚水港（指淡水之意）。因地形略微彎曲，狀似新月，故稱之為「月津」、「月港」，曾有「一府二鹿三艋舺四月津」的俗諺，繁華一時。⁷¹鹽水護庇宮位於臺灣臺南市鹽水區，主祀天上聖母，是鹽水的公廟。該廟又稱月港護庇宮、鹽水媽祖宮，所在的中正路古名即是「媽祖宮街」⁷²。據民間傳說，如今鹽水鎮護庇宮所奉祀的洲仔尾二媽其由來是：昔有一販賣花者，拱控四處販賣為主。有一天夜宿臺南府城客棧安眠，睡中夢見媽祖指示，隔日清晨回家往方向前行，如遇有一尊媽祖時可謂回崇奉。該賣草花者依照輩中媽祖指示方向前行，果然看見一尊媽祖，欣嘉之餘，即除擔內一籠草花，並將媽神像安置籠內拱口，行至護庇宮前頓覺沉重，遂入廟擲請示聖母，媽祖降靈顯示願留駐此地濟世，故將媽祖金尊迎奉入廟安祀。⁷³

此處所說的賣草花者應該就是蓮草紙花的業者，會不會是府城草花街或是草花郊的人員後來改採流動式販售？還是開始移居到府城以外地區？2016二月份實地到該廟查訪，果然在牆上看到此一傳說的紅布條，上面寫出是在明永曆期間（1647~1683年）發生的事，但詢問當班的義工，並不清楚這傳說的文史，也不知草花是什麼。她提供一本【鹽水月港護庇宮沿革與媽祖溯源】參考，其中也敘述了此一傳說，還提到『此人是義竹鄉角帶圍的湯水樞，後來移居朴子再移居高雄』，恰好當時也有角帶圍的信眾在廟內，但也不知此人。到朴子打聽亦無下文，繼續在網路中追查沒有進一步發現，有意思的是朴子配天宮也有類似的傳說，也同樣跟蓮草紙花有所關係。

⁷¹ 維基百科【鹽水區】，<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%B9%BD%E6%B0%B4%E5%8D%80>

⁷² 維基百科【鹽水護庇宮】，<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%B9%BD%E6%B0%B4%E8%AD%B7%E5%BA%87%E5%AE%AE>

⁷³ 臺南市永康區公所【鹽行天后宮簡介】，http://www.yongkangcity.gov.tw/index.php?menu=travel3_2¬ice_id=11



圖 31 鹽水護庇宮，陳建華 2016 攝



圖 32 鹽水護庇宮內二媽說明，
陳建華 2016 攝

4. 朴子

1717年出版的《諸羅縣誌》中提到：「通草，性利水，兼通乳竅，染以綠色，製花鮮明可愛，出於淡水雞籠諸山。」，諸羅縣包含的區域是嘉義縣市、雲林縣、台南市北部及南投線西南部，可見當時在諸羅縣也有蓮草紙花的工藝存在，以下探討的朴子也在此區域中。

從造花大師潘牛的生平事蹟追尋中查到大師曾經到朴子配天宮負責御賜燈花的製作，後來由當地的大師吳梅嶺接手⁷⁴，但2012年與洪麗雯去訪查時在當地沒找到相關資訊，只找到大師吳梅嶺的女兒住在配天宮後面，但她也沒有相關訊息。直到2014年接獲朴子市公所來電邀請前往進行講座，才逐步在此找到更完整的資料，以下先介紹該地文史：

昔半月庄(今嘉義縣布袋鎮貴舍里)先民林馬先生自湄州奉迎媽祖金身回台，行經牛稠溪(今朴子溪)於南畔樸仔樹下休息，未幾，欲回身動行，金身卻重如泰山無法移動，乃請示媽祖聖懿，指點永鎮於此，遂於樹下結茅奉祀，因聖母神靈顯赫，民眾信仰愈篤，參詣者絡繹於道，香火鼎盛，由各地遷移廟側者，日益增多，遂形成一小規模市肆，後來地方漸盛，取名樸仔樹腳街，奠下了朴子發展的基礎，「朴子」即取「樸腳」諧音而來。⁷⁵

御賜燈花：因在嘉慶君遊台灣時候遇到精怪與山賊時，王得祿將軍也護駕有功，而皇帝感念將王得祿將軍一手拉拔長大的兄嫂許氏，所以每年元宵時都會邀請其許氏至紫禁城觀賞燈花。嘉慶十八年(西元1813年)，王得祿將軍為報答許氏養育之恩，乃呈奏皇帝敕封許氏為一品夫人。後來因許氏年事已高，但當時後燈花只在紫禁城才看的到，皇帝不忍許氏兩地奔波，所以同意王得祿將軍在他們家中(提督府)燦結與皇宮類似的燈花。許氏怕御賜燈花無法代代相傳，王得祿將軍請示皇帝是否可將燈花放在附近黎民百姓群居旺盛場所供人觀賞。皇帝遂聖諭將燈花燦結配天宮，從此代代相傳，這就是配天宮御賜燈花的由來。⁷⁶

牡丹花求子：農曆正月到三月媽祖誕辰御賜燈花展覽期間，可看到配天宮三川殿(正殿)內有兩株牡丹花樹，一株(右邊)為白色，另外一株(左邊)為桃紅色。夫妻欲求子者於媽祖神房前，虔誠恭敬燒香向媽祖稟告自己的各項資料——農曆生辰八字、生肖、住址、歲數現今已

⁷⁴ 吳望如(2002)【吳梅嶺的美術教育與藝術創作之研究】，國立新竹師範學院美勞教育研究所

⁷⁵ 嘉義縣朴子市公所【優遊朴子 配天宮】，<http://puzih.cyhg.gov.tw/form/Details.aspx?Parser=2,8,56,,,21>

⁷⁶ 朴子配天宮全球資訊網【御賜燈花】，<http://www.peitiangung.org.tw/particular.html>

有幾個孩子(含幾男?幾女?)及其欲求白花還是紅花，求白花即求生白花兒，求紅花即求生紅花女。⁷⁷

陳俊哲(2015)【元宵與求子燈花---全台唯一的蓮草花藝術神物】中敘述其曾祖母陳吳勤(1887~1968)曾經為配天宮製作燈花的往事：『我的阿祖(曾祖母)曾經承包蓮草燈花(確定1945、1946這兩年有綁花，之前就不清楚了)，現在我家最年長的四姑(蘇陳秀枝女士)年幼時曾幫到忙、曾聽聞，故記錄之，不然這段歷史也就消失了。製作蓮草花在我家稱為綁花，因為作成的花朵要綁在砍下來的樹枝上，處理蓮草紙的過程稱為斬冊，蓮草髓心似保麗龍的就叫冊。

配天宮的燈花有段時間是吳梅嶺先生主持，由江山伯折取樸樹樹枝，吳老師再做成山水造型，然後再綁上蓮草花。到了元宵節過後，俗稱倒花燈，這時候有來添油香的信眾就會獲得一株燈花，取回放在廳頭。那時候燈花只有置放在前殿的中庭，後來才延及至兩廂。...阿祖最後一次綁花在光復後一兩年，搜尋舊報紙，通草花大師潘牛民國51年前後曾來朴子製作燈花，民國43年是黃秀英製作。⁷⁸



圖 33 朴子配天宮前御賜燈花一景



圖 34 坐者右一是吳梅嶺老師，
陳俊哲(2015)

⁷⁷ 朴子配天宮全球資訊網【牡丹花求子】，http://www.peitiangung.org.tw/particular_2.html

⁷⁸ 陳俊哲(2015)【元宵與求子燈花---全台唯一的蓮草花藝術神物】朴子遊樂，
http://puzilpay.blogspot.tw/2015/04/blog-post_17.html



圖 35 蘇陳秀枝女士示範兒時製作花心及花苞的記憶



圖 36 與蘇陳秀枝女士（右），朴子市公所潘文惠老師（中）於朴子刺繡館合影

從以上朴子市的紀錄可以看出，極有可能從西元 1813 年嘉慶君御賜燈花開始到日治時期朴子還有熟悉蘆草紙花工藝的藝師在負責每年的燈花製作，而陳吳勤女士之前的傳承歷史目前還沒追查得到，本人在這兩年曾多次到朴子進行文史調查及及蘆草紙花教學，發現當地居民學習造花能力相當強，或許跟朴子人平日喜歡種花種草有關，未來可以繼續追尋文史並培養成蘆草紙花的特色小鎮。



圖 37 朴子市和小屋蘆草紙花 DIY 課程，陳建華 2015 攝



圖 38 朴子市和小屋蘆草紙花 DIY 課程合影

5. 新竹

新竹山區盛產蘆草，而新竹市是臺灣唯一掌握蘆草紙製作工藝的地區，但昔日蘆草紙花製作是否也曾在新竹發展？

林進治，光緒二年（1876）出生，幼為陳談收養，又名陳進治。七歲時即學習蘆草製紙、製花手藝，十二歲時製成寬幅四寸的蘆草紙，較常人所製二、三寸製品大為出色。1897年與其夫陳廉承繼祖業時，資金僅十九圓，在其不屈不撓經營下，漸具規模。當時原料自竹東五指山採運，道路崎嶇，原住民危害頻頻，林氏不顧危險自1900年起，每年出入十餘次，其間幾被洪水沖襲三次，原住民襲殺二次，所幸逢凶化吉得以倖免，一1902年喪夫之後，一身承擔重任，毫不退縮。1922年改組成立金泉發蘆草株式會社⁷⁹。由此可知新竹在1883年以前就有蘆草紙花工藝。

在民國46年編的臺灣省新竹縣志中敘述了同治年間（1862~1874年），竹塹城有學程者（道光28年生，死時年七十歲），自泉州度臺後，初營粽子等食物攤販後從事蘆草手工業，及專門為人修理蘆草刀。與此同時，又有姓不詳明金源者，以蘆草紙製草花，名聞於當時。可見在咸豐到同治年間蘆草業早已盛行於竹塹，且已經有蘆草紙花工藝在此流傳。⁸⁰

竹塹地區的王石鵬曾在1900年寫了【臺灣三字經】一書，其中就有一段『通脫木，原野生；造紙花，質最明』⁸¹，也說明了在日治初期蘆草紙花工藝在新竹仍然存在。

⁷⁹ 林進治，新竹市文化局人物誌，撰稿：張德南 http://www.hcccb.gov.tw/chinese/05tour/tour_f02.asp?titleId=71

⁸⁰ 臺灣省新竹縣志【經濟志】第三部 卷六，民國46年編，民國65年新竹縣政府付印，頁240~241

⁸¹ 王石鵬（1900）【臺灣三字經】<https://zh.wikisource.org/wiki/%E8%87%BA%E7%81%A3%E4%B8%89%E5%AD%97%E7%B6%93>